**Intercompréhension**

**Séance 1**

**Etape 8 : On vérifie sa compréhension**

**QCM de compréhension**

Vérifiez que vous avez bien compris le texte en répondant aux questions suivantes, puis vérifiez vos réponses dans les notes de bas de page :

1) Le traducteur de bandes dessinées doit relever plusieurs défis en lien avec la diversité des codes écrit et visuel qui en articule le texte[[1]](#footnote-1).

VRAI ou FAUX

2) Le traducteur de bandes dessinées ne doit respecter que le sens du texte écrit et sa typographie[[2]](#footnote-2).

VRAI ou FAUX

3) Le traducteur doit reproduire l’effet humoristique du texte de départ chez le lecteur du texte d’arrivée[[3]](#footnote-3).

VRAI ou FAUX

4) Pour y parvenir, il s’appuie uniquement sur ses connaissances biculturelles[[4]](#footnote-4).

VRAI ou FAUX

5) Les exemples théoriques sont mis en application à l’occasion d’un atelier de traduction[[5]](#footnote-5).

VRAI ou FAUX

6) Les connaissance biculturelles sont importantes pour la créativité d’un traducteur.

VRAI ou FAUX[[6]](#footnote-6)

1. Vrai [↑](#footnote-ref-1)
2. Faux [↑](#footnote-ref-2)
3. Vrai [↑](#footnote-ref-3)
4. Faux [↑](#footnote-ref-4)
5. Vrai [↑](#footnote-ref-5)
6. Vrai [↑](#footnote-ref-6)